

V Bruseli 16. septembra 2022
(OR. en)

12497/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0248(NLE)**

PECHE 325

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	16. septembra 2022
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	COM(2022) 422 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v období 2022 – 2026

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 422 final.

Príloha: COM(2022) 422 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 16. 9. 2022
COM(2022) 422 final

2022/0248 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v období 2022 – 2026

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou bola podpísaná 21. decembra 2012 a nadobudla platnosť 28. januára 2014 na obdobie 6 rokov. Uvedená dohoda sa automaticky obnovuje a je stále v platnosti. Posledný protokol o vykonávaní dohody o partnerstve v sektore rybolovu sa vzťahoval na obdobie štyroch rokov odo dňa jeho predbežného vykonávania, t. j. odo dňa jeho podpisu. Podpísaný bol 8. decembra 2017 a jeho platnosť uplynula 7. decembra 2021.

Predĺženie platnosti protokolu o šesť mesiacov bolo schválené vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauríciom a bolo podpísané 5. apríla 2022.

Na základe relevantných smerníc na rokovanie¹ viedla Komisia rokovania s Mauríciom o uzavretí nového protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou. Po týchto rokovaniach bol 7. mája 2022 parafovaný nový protokol.

Nový protokol sa vzťahuje na obdobie 4 rokov odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania stanoveného v jeho článku 18, pričom týmto dňom je dátum jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.

Cieľom tohto návrhu je rozdeliť rybolovné možnosti medzi zainteresované členské štáty EÚ.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Hlavným cieľom nového protokolu je poskytnúť aktualizovaný rámec, v ktorom sa zohľadnia priority reformovanej spoločnej rybárskej politiky a jej vonkajší rozmer. Tým sa napomôže pokračovaniu a posilneniu strategického partnerstva medzi Európskou úniou a Mauríciom. Nový protokol im v záujme oboch strán a v súlade s cieľom ochrany morských biologických zdrojov uznaných v právnych predpisoch EÚ umožní užšie spolupracovať na podpore udržateľnej rybárskej politiky, zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v maurícijských vodách a úsilia Maurícia o rozvoj udržateľného námorného hospodárstva. Táto spolupráca prispeje aj k podpore dôstojných pracovných podmienok v sektore rybolovu.

Nový protokol poskytuje plavidlám EÚ rybolovné možnosti v maurícijských vodách. Vychádza z najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a odporúčaní regionálnej rybárskej organizácie, ktorá hospodári s populáciami rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, Komisie pre tuniaky z Indického oceánu a prípadne v rámci dostupného prebytku. Stanovisko Komisie vychádza čiastočne z výsledkov hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2017 – 2021) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci.

V protokole sa stanovujú tieto rybolovné možnosti:

- 40 plavidiel na lov vakovou sieťou,

¹ Prijaté na 3 813. zasadnutí Rady pre konkurencieschopnosť (vnútorný trh, priemysel, výskum a kozmický priestor) dňa 28. 9. 2021. https://www.consilium.europa.eu/media/52134/st12320-en21_edited.pdf.

– 45 plavidiel na lov unášanou lovnou šnúrou.

- **Súlady s ostatnými politikami Únie**

Rokovanie o novom protokole je súčasťou vonkajšej činnosti EÚ vo vzťahu k africkým, ku karibským a k tichomorským krajinám a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele EÚ, pokiaľ ide o dodržiavanie demokratických zásad a ľudských práv.

EÚ a Maurícius sú zmluvnými stranami dočasnej dohody podpísanej 29. augusta 2009. Tým sa vytvoril rámec pre dohodu o hospodárskom partnerstve (DHP) medzi štátmi východnej a južnej Afriky na jednej strane a Európskou úniou a jej členskými štátmi na strane druhej. Rokovania o novom protokole sú v súlade s dohodou o hospodárskom partnerstve, v ktorej sa stanovuje spolupráca medzi zmluvnými stranami v oblasti obchodu a rozvoja rybolovu vzťahujúca sa na morský a vnútrozemský rybolov a akvakultúru.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 3 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa pridelovania rybolovných možností.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami EÚ vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám podľa článku 32 uvedeného nariadenia.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia vykonala v roku 2021 hodnotenie *ex post* protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu s Mauríciom platného v rokoch 2017 – 2021, ako aj hodnotenie *ex ante* týkajúce sa prípadného obnovenia platnosti daného protokolu.

V hodnotení protokolu na roky 2017 – 2021 sa dospelo k záveru, že protokol dopĺňa ostatné dohodnuté podmienky týkajúce sa prístupu zavedeného v danom regióne, čo plavidlám EÚ umožňuje optimalizovať využívanie migrujúcich populácií rýb v rámci regionálnych pravidiel stanovených Komisiou pre tuniaky z Indického oceánu. Bolo to dôležité z hľadiska potrieb zainteresovaných strán EÚ, pretože vlastníci lodí z EÚ tak majú predvídateľný prístup do produktívnej rybolovnej oblasti s hojným výskytom cieľových druhov. Prístup do maurícijských vôd poskytuje flotile plavidiel EÚ loviacich pomocou unášanej lovnéj šnúry a kotviacich na ostrove Réunion možnosť rozšíriť rybolovné oblasti do susedných vôd. Činnosť flotily plavidiel EÚ loviacich tuniakov v maurícijských vodách a v širšom Indickom oceáne mala pre Maurícius značný pozitívny sociálno-ekonomický vplyv a finančný príspevok EÚ bol v značnej miere zosúladený s využívanými rybolovnými možnosťami. Pokiaľ ide o sektorovú podporu, v hodnotení sa uvádza, že program sa vykonával

s oneskorením a že budúci program sektorovej podpory by sa mal prioritne zamerať na posilnenie schopnosti Maurícia plniť medzinárodné záväzky, najmä tie, ktoré sa týkajú vedeckých pozorovaní, odberu vzoriek úlovkov a inšpekcií v prístavoch. Budúci program sektorovej podpory by mohol pomôcť aj pri rozvoji vnútroštátneho sektoru rybolovu, a to prostredníctvom podpory drobných rybárov a rozvoja polopriemyselného segmentu. V hodnotení sa odporúčalo vyčleniť časť dostupných finančných prostriedkov na prijatie externého technického asistenta, ktorý by koordinoval a uľahčoval vykonávanie programu sektorovej podpory.

Pre EÚ je dôležité zachovať nástroj umožňujúci úzku sektorovú spoluprácu s krajinou, ktorá je významným hospodárskym partnerom, dodávateľom produktov rybolovu do EÚ, zainteresovanou stranou na medzinárodnej scéne a má rybolovné oblasti, ktoré sú pre flotilu EÚ zaujímavé.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia viedla Komisia konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia a medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj maurícijskou správou rybárstva a tamojšou občianskou spoločnosťou. Konzultácie sa uskutočnili aj v Poradnej rade pre diaľkový rybolov. Z týchto konzultácií vyplynulo, že uzavretie nového protokolu k dohode o partnerstve v sektore rybolovu bude pre Európsku úniu i pre Maurícijskú republiku výhodné.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia využila zadala hodnotenie *ex post* a *ex ante* nezávislému konzultantovi v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike.

- **Základné práva**

Vyjednaný protokol obsahuje doložku o dôsledkoch porušovania základných prvkov článku 9 Dohody z Cotonou o ľudských právach alebo príslušného článku dohody, ktorá ju nahradí.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nariadenia nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa návrhu rozhodnutia Rady o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní vykonávacieho protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Mauríciom, ako aj rozhodnutia Rady o jeho uzavretí. Toto nariadenie by sa malo začať uplatňovať hneď, ako protokol umožní rybolovné činnosti, t. j. odo dňa podpisu, ktorým sa začne jeho predbežné vykonávanie.

Návrh

NARIADENIE RADY**o rozdelení rybolovných možností na základe protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v období 2022 – 2026**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 28. januára 2014 prijala rozhodnutie Rady 2014/146/EÚ² o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou (ďalej len „dohoda“).
- (2) V prvom protokole³ k tejto dohode sa na obdobie 3 rokov stanovili rybolovné možnosti udelené plavidlám Únie v rybolovnej oblasti v maurícijských vodách a finančný príspevok Európskej únie. Obdobie vykonávania uvedeného protokolu sa skončilo 27. januára 2017.
- (3) V druhom protokole⁴ k tejto dohode sa na obdobie 4 rokov stanovili rybolovné možnosti udelené plavidlám Únie v rybolovnej oblasti v maurícijských vodách a finančný príspevok Európskej únie. Obdobie vykonávania uvedeného protokolu sa skončilo 7. decembra 2021.
- (4) Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Mauríciom sa povolila rozhodnutím Rady (EÚ) 2022/614⁵, ktorým sa uplatňovanie posledného protokolu predĺžilo do 4. októbra 2022.
- (5) Rada 28. septembra 2021 poverila Komisiu začatím rokovaní s Mauríciom s cieľom uzavrieť nový protokol, ktorým sa vykonáva dohoda.
- (6) Na základe týchto rokovaní bol 7. mája 2022 parafovaný nový protokol na obdobie štyroch rokov (ďalej len „protokol“).

² Rozhodnutie Rady z 28. januára 2014 o uzavretí Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou (Ú. v. EÚ L 79, 18.3.2014, s. 2).

³ Protokol, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok stanovený Dohodou o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou (Ú. v. EÚ L 79, 18.3.2014, s. 9).

⁴ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/754 zo 14. mája 2018 o uzavretí Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok stanovený v Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou (Ú. v. EÚ L 128, 24.5.2018, s. 1 – 3).

⁵ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/614 z 11. februára 2022 o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou o predĺžení platnosti Protokolu, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančný príspevok stanovený Dohodou o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou, ST/5656/2022/INIT, (Ú. v. EÚ L 115, 13.4.2022, s. 43 – 44).

- (7) Rada [...] prijala rozhodnutie (EÚ) 2022/...[GR, vložte poznámku pod čiarou] o podpise a predbežnom vykonávaní nového protokolu s výhradou jeho uzavretia k neskoršiemu dátumu⁶.
- (8) Rybolovné možnosti stanovené v protokole by sa mali rozdeliť medzi členské štáty na celé obdobie vykonávania protokolu.
- (9) Protokol by sa mal vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v maurícijskej rybolovnej oblasti a na potrebu v maximálnej miere obmedziť obdobie prerušenia týchto činností začať vykonávať čo najskôr.
- (10) Protokol sa bude predbežne vykonávať odo dňa jeho podpisu, aby sa umožnili rybolovné činnosti plavidiel Únie. Toto nariadenie by sa preto malo uplatňovať od rovnakého dátumu,

(11)

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovné možnosti stanovené podľa protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Európskou úniou a Maurícijskou republikou v období 2022 – 2026, sa medzi členské štáty rozdeľujú takto:

1. 40 plavidiel na lov vakovou sieťou
 - Španielsko: 22 plavidiel,
 - Francúzsko: 16 plavidiel,
 - Taliansko: 2 plavidlá;
2. 45 plavidiel na lov unášanou lovnou šnúrou
 - Španielsko: 12 plavidiel,
 - Francúzsko: 29 plavidiel,
 - Portugalsko: 4 plavidlá.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od [...].

⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2022/... z ... 2022 o ... [Ú. v. EÚ C (...), (...) s. (...)].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda/predsedníčka*